

Amnistía Internacional

REPÚBLICA POPULAR DE CHINA Activistas de derechos obreros detenidos y encarcelados

Abril de 2002 RESUMEN ÍNDICE AI: ASA 17/014/2002/s

DISTR: SC/CO/GR

«Perseverar hasta triunfar»¹

Este informe expone los casos de personas que actualmente se encuentran detenidas o encarceladas en toda China por intentar defender los derechos de los trabajadores o intentar crear sindicatos independientes. Se publica junto con otro informe de Amnistía Internacional titulado *República Popular de China: Malestar laboral y supresión de los derechos de libertad de asociación y de expresión*, de abril de 2002, Índice AI: ASA 17/015/2002/s.

Entre los casos descritos hay casos de activistas sindicales y de profesionales de otros sectores, como abogados detenidos por intentar defender a trabajadores y activistas; también hay casos de trabajadores del transporte, la imprenta y el papel, entre otros. Algunos son activistas veteranos y permanecen privados de libertad desde 1989. Otros han sufrido torturas y su estado de salud es malo.

Amnistía Internacional cree que la mayoría de los individuos cuyos casos se citan en el informe son presos de conciencia, detenidos exclusivamente por ejercer de forma pacífica su derecho a la libertad de expresión y asociación, y pide su libertad inmediata e incondicional.

Amnistía Internacional pide también la libertad de personas que recibieron condenas extremadamente severas impuestas durante juicios sumarios tras la represión del 4 de junio de 1989, y cuyos casos nunca se han revisado.

Este texto resume el documento titulado *República Popular de China: Activistas de derechos obreros detenidos y encarcelados* (Índice AI: ASA 17/014/2002/s), publicado Amnistía Internacional en abril de 2002. Si desean más información o emprender acciones sobre este asunto, consulten el documento principal. Pueden encontrar una amplia selección de materiales de Amnistía Internacional sobre éste y otros temas en <http://www.amnesty.org>, y nuestros comunicados de prensa se pueden recibir por correo electrónico: <http://www.web.amnesty.org/web/news.nsf/thisweek?openview>. Para los documentos traducidos al español consulten la sección «centro de documentación» de las páginas web de EDAI en <http://www.edai.org/centro/>.

SECRETARIADO INTERNACIONAL, 1 EASTON STREET, LONDRES WC1X 0DW, REINO UNIDO

TRADUCCIÓN DE EDITORIAL AMNISTÍA INTERNACIONAL (EDAI), ESPAÑA

[NO PUBLICAR ANTES DE LAS 17:00 HORAS GMT DEL 30 de abril de 2002] Público

¹ Según informes, una de las proclamas cantadas por los trabajadores del yacimiento petrolífero de Daqing durante las manifestaciones de protesta celebradas en la provincia de Heilongjiang en marzo de 2002.

Amnistía Internacional

REPÚBLICA POPULAR DE CHINA

**Activistas de derechos obreros
detenidos y encarcelados**

Abril de 2002
Índice AI: ASA 17/014/2002/s
Distr: SC/CO/GR

SECRETARIADO INTERNACIONAL, 1 EASTON STREET, LONDON WC1X 0DW, REINO UNIDO

TRADUCCIÓN DE EDITORIAL AMNISTÍA INTERNACIONAL (EDAI), MADRID, ESPAÑA

REPÚBLICA POPULAR DE CHINA

Activistas de derechos obreros detenidos y encarcelados

«Perseverar hasta triunfar»²

Este informe expone los casos de activistas sindicales detenidos o encarcelados desde finales de los ochenta por intentar defender los derechos de los trabajadores o intentar crear sindicatos independientes. Se publica junto con otro informe de Amnistía Internacional titulado *República Popular de China: Malestar laboral y supresión de los derechos de libertad de asociación y de expresión*, de abril de 2002, Índice AI: ASA 17/015/2002/s.

Información general

Los sindicatos independientes no están permitidos en China. La Federación de Sindicatos de Toda China es el organismo de ámbito nacional que gobierna la actividad sindical. Tiene por objeto proteger y controlar los intereses de los sindicatos «principales» de toda China, ya sean sindicatos regionales oficiales o uno de los 16 sindicatos industriales oficiales nacionales. En los últimos años ha habido varios intentos de crear sindicatos independientes para que los trabajadores puedan expresar sus necesidades y quejas con libertad. Todos estos sindicatos tuvieron una vida corta, fueron reprimidos, a menudo de forma violenta, y muchos de sus líderes terminaron en la cárcel. Los activistas sindicales que dan publicidad a huelgas de trabajadores u organizan manifestaciones de protesta o intentan crear sindicatos libres son acosados, detenidos y encarcelados. Quienes se atreven a expresar sus opiniones con franqueza, incluidos periodistas y abogados, y alzan la voz en defensa de los oprimidos, también están en el punto de mira de las autoridades y con frecuencia son víctimas de intimidación y detenciones.

El malestar laboral sigue siendo un mal extendido en China. Los trabajadores organizan manifestaciones de protesta contra los despidos, las indemnizaciones por despido, los salarios atrasados, las condiciones de trabajo ilegales, la corrupción administrativa y el retraso en pagos de asistencia social. La policía ha respondido haciendo uso excesivo de la fuerza a algunas de estas protestas, y ha detenido a numerosos manifestantes. Con frecuencia, las autoridades locales no informan de estas manifestaciones, a fin de intentar ocultar su gravedad y el seguimiento que tienen.³ Las manifestaciones son a menudo reprimidas por la fuerza por agentes de la seguridad pública, y los activistas y líderes sindicales y aquellas personas que se expresan con sinceridad sobre este tema se exponen a acabar detenidos y encarcelados.

Para obtener más información general, pueden consultar el informe con Índice AI: ASA 17/015/2002/s, citado con anterioridad.

² Según informes, una de las proclamas cantadas por los trabajadores del yacimiento petrolífero de Daqing durante las manifestaciones de protesta celebradas en la provincia de Heilongjiang en marzo de 2002.

³ En marzo y abril de 2002, por ejemplo, los medios de comunicación nacionales apenas dieron cobertura a las protestas masivas en Liaoyang, provincia de Liaoning, ni a las manifestaciones de Daqing, secundadas por miles de trabajadores concentrados para protestar por la corrupción, los subsidios y los salarios atrasados; en lugar de eso, se centraron en otros sucesos, como las numerosas crónicas futbolísticas de actualidad.

La lucha por un movimiento sindical independiente

Hace muchos años que China sufre conflictos laborales y, a pesar del reciente aumento en el número de conflictos, la existencia de un movimiento en favor de los trabajadores no es un hecho novedoso.

En mayo de 1989, en el marco del movimiento en favor de la democracia, grupos de trabajadores de varias ciudades formaron las Federaciones Autónomas de Trabajadores como alternativa a la Federación de Sindicatos de Toda China.

Pero sobrevivieron poco tiempo: las autoridades las prohibieron tras enérgica campaña de represión del 4 de junio de 1989, y sus organizadores fueron detenidos y procesados, acusados de cargos «contrarrevolucionarios». También se procesó a otros muchos trabajadores que habían participado en las manifestaciones, acusándolos de delitos comunes. Después de 1989 ha habido otros intentos de formar sindicatos independientes o grupos de defensa de los derechos obreros. Pero, de nuevo, los organizadores han acabado en la cárcel.

En enero de 1992, por ejemplo, un grupo de personas que había formado el Comité Preparatorio de la Unión de Sindicatos Libres de China distribuyó folletos en Pekín, animando a los trabajadores a formar sindicatos libres. El grupo fue rápidamente disuelto en mayo de 1992 y se encarceló a los miembros fundadores, algunos de los cuales siguen privados de libertad. Véanse *infra* los casos de Liu Jingsheng y de los «Dieciséis de Pekín».

En 1994, otro grupo que había intentado formar la Liga para la Protección de los Derechos de los Trabajadores fue detenido en Pekín. A Liu Nianchu, uno de sus miembros fundadores, le impusieron tres años de «reeducación por el trabajo». Luego quedó en libertad. De acuerdo con sus estatutos provisionales, la Liga había de ser una «organismo colectivo con fines sociales establecido con arreglo a la ley», dedicado a la protección de los derechos de los trabajadores.

En 1998, Zhang Shanguang, activista sindical, intentó crear la Asociación de Shu Pu para la Protección de los Derechos y los Intereses de los Trabajadores Temporalmente Cesantes en la provincia de Hunan. Fue detenido tras solicitar permiso al gobierno local para registrar la asociación.

En 1999, Yue Tianxiang y Guo Xinmin crearon en la provincia de Gansu el «Observador Laboral de China», que exponía casos de corrupción de funcionarios y errores de administración de la empresa que los había despedido.

Activistas de derechos obreros detenidos y encarcelados⁴

La siguiente relación es una pequeña selección de casos de personas actualmente detenidas o encarceladas en toda China por su implicación en la defensa de los derechos de los trabajadores.

Los casos expuestos hacen alusión a activistas sindicales y profesionales de otros sectores, como abogados detenidos por intentar defender a trabajadores y activistas; también hay casos de

4 La Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (CIOSL) se ocupa también de todos estos casos, <<http://www.icftu.org>>, con excepción de los de Lu Wenbin y Cai Guangye
Índice AI: ASA 17/014/2002/s *Amnistía Internacional, abril de 2002*

trabajadores del transporte, la imprenta y el papel, entre otros. Algunos son activistas veteranos y permanecen privados de libertad desde 1989. Otros han sufrido torturas y su estado de salud es malo. Amnistía Internacional quiere destacar estos casos, aunque son muchos más los que quedan en el anonimato, pendientes de denunciar.

Amnistía Internacional considera que la mayoría de las personas mencionadas en el presente documento son presos de conciencia, detenidos exclusivamente por el ejercicio pacífico de su derecho a las libertades de expresión y de asociación, y pide que se ponga en libertad inmediata e incondicional a todos ellos.

Amnistía Internacional también solicita la liberación de quienes recibieron condenas extremadamente duras, dictadas en juicios sumarios tras la enérgica represión del 4 de junio de 1989, cuyas causas no se han revisado nunca.

Liu Jingsheng es uno de los «Dieciséis de Pekín», grupo de activistas juzgados a principios de los noventa por su intento de promover los derechos obreros y la democracia. En este grupo también se encuentran **Hu Shigen** (condenado a 20 años de cárcel), **Kang Yuchun** (condenado a 17 años), **Wang Guoqi** (condenado a 11 años), Zhang Chunzu, Chen Wei, Lu Zhigang y Wang Tiancheng (condenados a cinco años de cárcel cada uno), Rui Chaohuai (tres años) y Li Quanli (dos años bajo tutela del Estado).

Detenido en 1992, el grupo permaneció dos años recluido en régimen de incomunicación hasta que se celebró el juicio en julio de 1994. Dicho juicio se había pospuesto en dos ocasiones, en septiembre de 1993, al presentar Pekín su candidatura para los Juegos Olímpicos del año 2000, y en abril de 1994. Tras oír el fallo, los acusados exclamaron a coro en el juzgado: «¡vivan los sindicatos libres en China!» y «¡viva la democracia!». Recurrieron, pero sus condenas fueron confirmadas en julio de 1995.

Liu Jingsheng

Liu Jingsheng, empleado de la Central Química Tongyi en el condado de Tong, municipio de Pekín, fue detenido el 28 de mayo de 1992. Cuatro meses después, el 27 de septiembre de 1992, lo acusaron de «organizar y dirigir un grupo contrarrevolucionario» y de «propaganda e incitación contrarrevolucionarias». Lo acusaron de ser uno de los miembros fundadores del Comité Preparatorio de la Unión de Sindicatos Libres de China y de ayudar a imprimir y distribuir copias de los estatutos políticos de dicho Comité, para animar a los trabajadores a crear sindicatos libres. También lo acusaron de haber redactado el folleto «contrarrevolucionario» «Material propagandístico del Comité Preparatorio de la Unión de Sindicatos Libres de China» y de haber ayudado a distribuirlo por fábricas y minas de Pekín. Se dice que Liu Jingsheng se afilió a otra organización, la Alianza Progresista de China.

Liu Jingsheng fue juzgado a puerta cerrada el 4 de julio de 1994. El 16 de diciembre de ese
Amnistía Internacional, abril de 2002 *Índice AI: ASA 17/014/2002/s*

mismo año lo condenaron, tras más de dos años y medio desde su detención inicial, a 15 años de cárcel más 4 años de privación de sus derechos políticos.

Según informes, su estado de salud es malo, ha perdido los dientes y sufre hipertensión.

En la actualidad permanece recluido en la Prisión Número 2 de Pekín.

Liu Jinsheng obtuvo sendas reducciones de condena en mayo de 2000 y julio de 2001, por un total de un año y tres meses, «por buen comportamiento».

Está previsto que quede en libertad en febrero de 2006.

ACTÚEN

Envíen cartas a las autoridades chinas:

- ▮ **pidiendo la liberación inmediata e incondicional de Liu Jingsheng, detenido exclusivamente por el ejercicio pacífico de su derecho a la libertad de expresión y asociación;**
- ▮ **expresando su preocupación por los problemas de salud de Liu Jingsheng, al parecer contraídos en prisión, e instando a las autoridades a que garanticen que Liu Jingsheng recibe toda la asistencia médica necesaria y que es atendido por médicos competentes, de acuerdo con las Reglas Mínimas de la ONU para el Tratamiento de los Reclusos.**

Hu Shigen

Hu Shigen, de 46 años de edad, profesor del Instituto de Lenguas Extranjeras de Pekín, fue detenido en 1992 por crear el Partido Democrático Liberal de China en enero de 1991, junto con Wang Guoqi. En junio de 1995 lo condenaron a 20 años de cárcel más 5 años de privación de sus derechos políticos.

También lo acusaron de haber planeado junto con otras personas, a finales de 1991, la creación de la Unión de Sindicatos Libres de China, y de diseñar sus estatutos y otros documentos sobre la cuestión de los sindicatos libres.

Según informes, tiene los nudos linfáticos inflamados y está muy enfermo, recluido en la Prisión Número 2 de Pekín.

En febrero de 2001, en una carta dirigida al Comité Olímpico Internacional, más de 100 disidentes pidieron la libertad de activistas sindicales y políticos encarcelados, entre los que se encontraba Hu Shigen.

Está previsto que quede en libertad el 26 de mayo de 2012.

ACTÚEN

Envíen cartas a las autoridades chinas:

- ↯ **pidiendo la liberación inmediata e incondicional de Hu Shigen, detenido exclusivamente por el ejercicio pacífico de su derecho a la libertad de expresión y asociación;**
- ↯ expresando su preocupación por los problemas de salud de Hu Shigen, al parecer contraídos en prisión, e instando a las autoridades a que garanticen que Hu Shigen recibe toda la asistencia médica necesaria y que es atendido por médicos competentes, de acuerdo con las Reglas Mínimas de la ONU para el Tratamiento de los Reclusos.

Kang Yuchun

Kang Yuchun, de 37 años de edad, médico del departamento de psiquiatría del Hospital Anding de Pekín, fue condenado en junio de 1995 a 17 años de cárcel más 4 años de privación de sus derechos políticos, por «organizar y dirigir un grupo contrarrevolucionario» y «propaganda e incitación contrarrevolucionarias».

Lo acusaron de ser uno de los fundadores, en junio de 1991, de la Alianza Progresista de China, alianza en favor de la democracia, y de desempeñar un papel esencial en la redacción de diversos documentos sobre la organización de dicha alianza. Según el acta de acusación, Kang Yuchun reclutó miembros para la Alianza Progresista y, además, se afilió al Partido Democrático Liberal de China. Se lo acusó, entre otras cosas, de reunir a personas para escribir artículos y de fundar el *Foro de la Libertad*, la revista de la Alianza Progresista de China.

Según informes, Kang Yuchun fue víctima de malos tratos durante su estancia en prisión. De acuerdo con los últimos informes su salud era mala, padecía problemas cardiacos y, al parecer, se le había negado la asistencia médica necesaria. Si desean más información, consulten la Acción Médica: *Doctor Kang Yuchung. República Popular de China (ASA 17/23/97/s)*.

Kang Yuchun permanece recluido en la Prisión Número 2 de Pekín, también conocida como Prisión de Yanqing.

Este hombre obtuvo sendas reducciones de condena en 1998 y 1999, por un total de un año y siete meses. Tras estas reducciones, su liberación está prevista para octubre de 2007.

ACTÚEN

Envíen cartas a las autoridades chinas:

- ⇒ **pidiendo la liberación inmediata e incondicional de Kang Yuchun, detenido exclusivamente por el ejercicio pacífico de su derecho a la libertad de expresión y asociación;**
- ↯ **mostrando su preocupación por los problemas de salud de Kang Yuchun, al parecer contraídos en prisión, e instando a las autoridades a que realicen una investigación independiente sobre cualquier denuncia de tortura y a que garanticen que Kang Yuchun recibe toda la asistencia médica necesaria, que es atendido por médicos competentes, de acuerdo con las Reglas Mínimas de la ONU para el Tratamiento de los Reclusos, y que se le permita el acceso a su familia.**

Wang Guoqi

Wang Guoqi, de 39 años de edad, trabajador de imprenta del Instituto de Lenguas Extranjeras de Pekín, fue condenado en 1994 a 11 años de cárcel más 3 años de privación de sus derechos políticos por «organizar y dirigir un grupo contrarrevolucionario».

Wang fue uno de los dirigentes de la Unión de Sindicatos Libres de China junto con Liu Jingsheng, Hu Shigen y Kang Yuchun.

Según informes, está recluido en la Prisión Número 2 de Pekín, en Tongxian, cerca de la ciudad de Pekín.

De acuerdo con los informes recibidos, en agosto de 1997 lo privaron de su derecho a recibir visitas familiares por un periodo de tiempo indefinido, como sanción por no haber memorizado las normas penitenciarias.

Según su familia, Wang Guoqi está enfermo y tiene sarna por todo el cuerpo.

ACTÚEN

Envíen cartas a las autoridades chinas:

- ⇒ **pidiendo la liberación inmediata e incondicional de Wang Guoqi, detenido exclusivamente por el ejercicio pacífico de su derecho a la libertad de expresión y asociación;**
- ▭ **mostrando su preocupación por los problemas de salud de Wang Guoqi, al parecer contraídos en prisión, e instando a las autoridades a que garanticen que Wang Guoqi recibe toda la asistencia médica necesaria, que es atendido por médicos competentes, de acuerdo con las Reglas Mínimas de la ONU para el Tratamiento de los Reclusos, y que se le permite el acceso a su familia.**

DIRECCIONES para los casos de llamamiento de Liu Jingsheng, Hu Shigen, Kang Yuchun y Wang Guoqi

Alcalde de Pekín

LIU Qi Shizhang - Beijingshi Renmin Zhengfu - 2 Zhengyilu - Dongchengqu - Beijingshi 100744- República Popular de China
Telegramas: Mayor, Beijing, China
Tratamiento: Dear Mayor / Señor Alcalde

Director del Departamento de Justicia del Municipio de Pekín

WANG Chongxun Juzhang - Beijingshi
Sifaju-199 Haihutuncun - Yongdingmenwai- Beijingshi 100075- República Popular de China
Telegramas: Director of the Municipal Justice Bureau, Beijing, China
Tratamiento: Dear Director / Señor Director

Liang Qiang, activista de la Empresa de Vehículos Ligeros de Pekín, fue condenado en enero de 1990 a 15 años de cárcel más 3 años de privación de sus derechos políticos por «propaganda e incitación contrarrevolucionarias», tras las manifestaciones de 1989 en favor de la democracia.

Liang fue acusado de haber escrito artículos «reaccionarios» para la Federación Autónoma de Estudiantes de Pekín y para la Federación Autónoma de Trabajadores de Pekín, con objeto de incitar a estudiantes y trabajadores a rebelarse.

Según informes, permanece recluido en la Prisión de Yanqing en Pekín (Prisión Número 2 de Pekín), y está previsto que sea liberado en mayo de 2004.

ACTÚEN

Envíen cartas a las autoridades chinas:

⇒ **pidiendo la liberación inmediata e incondicional de Liang Qiang, detenido exclusivamente por el ejercicio pacífico de su derecho a la libertad de expresión y asociación, y expresando su preocupación por que recibió una dura condena de prisión tras un juicio sin las debidas garantías.**

Direcciones para el caso de llamamiento de Liang Qiang

Alcalde de Pekín

LIU Qi Shizhang - Beijingshi Renmin Zhengfu-
2 Zhengyilu-Dongchengqu - Beijingshi 100744- República Popular de China
Telegramas: Mayor, Beijing, China
Tratamiento: Dear Mayor / Señor Alcalde

Director del Departamento de Justicia del Municipio de Pekín

WANG Chongxun Juzhang - Beijingshi
Sifaju-199 Haihutuncun - Yongdingmenwai- Beijingshi 100075- República Popular de China
Telegramas: Director of the Municipal Justice Bureau, Beijing, China
Tratamiento: Dear Director / Señor Director

Yue Tianxiang, de 47 años de edad, conductor despedido de la empresa pública de Transportes de Tianshui, fue detenido en enero de 1999 y condenado a 10 años de cárcel en julio de ese mismo año por «subversión del poder estatal» tras crear un periódico sobre derechos obreros para defender los derechos de los trabajadores despedidos. Otros dos compañeros, Wang Fengshan y Guo Xinmin, recibieron también sendas penas de dos años de cárcel, pero han quedado en libertad con posterioridad.

En enero de 1999, Yue Tianxiang, junto con Guo Xinmin y Wang Fengshan, publicó el boletín «Observador Laboral de China» para difundir los presuntos actos de corrupción y administración indebida de su antigua empresa de transportes. Yue Tianxiang y Guo Xinmin también movilizaron a los trabajadores para que emprendieran acciones legales a fin de garantizar el pago de los salarios atrasados que les debía la empresa de Transportes de Tianshui.

Yue Tianxiang y Guo Xinmin habían sido despedidos en 1995, cuando la empresa les debía tres meses de sueldo. Al parecer, la empresa se negó a negociar acuerdo alguno sobre el dinero pendiente de pago y los subsidios de jubilación. Yue Tianxiang y Guo Xinmin decidieron llevar el caso al Comité de Arbitraje de Conflictos Laborales de Tianshui.

El Comité de Arbitraje resolvió que la empresa podía posponer el pago de los salarios atrasados hasta que pudiese hacer frente a tal pago, y que los trabajadores despedidos tendrían que seguir pagando por sus propios medios las contribuciones mensuales para el plan de pensiones, a pesar de que no se les había asignado otro puesto de trabajo en la empresa. El Comité también estableció que la empresa debía reincorporar a los dos trabajadores, pero la directiva se negó a obedecer.

Yue Tianxiang y Guo Xinmin fueron detenidos justo después de enviar una carta al presidente Jiang Zemin pidiendo una intervención oficial. También enviaron la petición a diversas agencias de noticias internacionales.

Yue Tianxiang, Guo Xinmin (también conductor de la empresa de Transportes de Tianshui) y Wang Fengshan (destacado ingeniero de la fábrica de maquinaria Minshan, en Tianshui) también eran miembros del Partido Democrático de China, partido prohibido.

Se cree que Yue Tianxiang permanece recluido en la Prisión Número 2 de Tianshui, en la provincia de Gansu.

Su liberación está prevista para enero de 2009.

ACTÚEN

Envíen cartas a las autoridades chinas:

- ▭ **pidiendo la liberación inmediata e incondicional de Yue Tianxiang, detenido exclusivamente por el ejercicio pacífico de su derecho a la libertad de expresión y asociación.**

DIRECCIONES para el caso de llamamiento de Yue Tianxiang

Jefe del gobierno provincial de Gansu

LU Hao Shengzhang- Gansusheng Renmin Zhengfu-1 Zhongyang, Guangchangqu-Lanzhoushi 730030-Gansusheng-República Popular de China
Telegramas: Governor, Lanzhou, Gansu Province, China
Tratamiento: Dear Governor / Señor Gobernador
Fax: 0086 931 8465489

Director del Departamento de Justicia de la Provincia de Gansu

ZHANG Zhong Tingzhang-Sifating-
12/F, Yi hao lou-Dongfanhonglu, Guangchangqu-Lanzhoushi 730000-Gansusheng-República Popular de China
Telegramas: Director of the Provincial Department of Justice, Lanzhou, Gansu Province, China
Tratamiento: Dear Director / Señor Director
Fax: 0086 931 882 5910

Li Jiaqing, de 57 años de edad, fue detenido en agosto de 2000. Más tarde fue acusado de «reunir una multitud para alterar el orden público», con objeto de organizar una manifestación de protesta de los trabajadores de la Fábrica de Papel de Zhengzhou. Este delito, en virtud del artículo 290 del Código Penal de China, está castigado con una pena de entre tres y siete años de cárcel.

La Fábrica de Papel de Zhengzhou, donde Li trabajaba como ingeniero jefe, era una empresa pública que en 1995 dejó de producir y en 1997 se fundió con una empresa local. Los trabajadores vienen protestando desde entonces por esta fusión pues, al parecer, la nueva empresa malversó dinero y activos de la antigua fábrica de papel.

En 1998, Li Jiaqing organizó un congreso de trabajadores en la fábrica de papel, y en enero de 2000 impulsó a los trabajadores a que presentasen una solicitud al gobierno local para pedir los atrasos salariales y para proteger los activos de la fábrica. En vista de que no obtuvieron respuesta alguna, los trabajadores ocuparon la fábrica en junio de 2000. Tras dos meses de ocupación, la policía intervino en agosto y detuvo a 20 trabajadores, Li Jiaqing entre otros.

Todos quedaron en libertad al cabo de varios días, salvo Li Jiaqing y otro trabajador, Li Guangquan, que fue condenado a cuatro meses de cárcel por «obstruir el tráfico» y que ya está en libertad.

Li Jiaqing fue acusado de «alterar el orden público». Según informes, su juicio ante el Tribunal *Amnistía Internacional*, abril de 2002 *Índice AI: ASA 17/014/2002/s*

Municipal de Zhengzhou comenzó el 13 de febrero de 2001, mientras alrededor de 200 trabajadores se manifestaban a las puertas de dicho tribunal para pedir su liberación. No se ha anunciado condena alguna.

Según informes, Li Jiaqing permanece recluido en la Prisión Número 2 de Zhengzhou.

ACTÚEN

Envíen cartas a las autoridades chinas:

- ▯ **pidiendo la liberación inmediata e incondicional de Li Jiaqing, detenido tan sólo por ejercer pacíficamente su derecho a la libertad de expresión y asociación.**

DIRECCIONES para el caso de llamamiento de Li Jiaqing

Jefe del gobierno provincial de Henan

Shengzhang- Henansheng Renmin Zhengfu-10 Weierlu-Zhengzhoushi, Henansheng-República Popular de China

Telegramas: Governor, Zhengzhou, Henan Province, China

Tratamiento: Dear Governor / Señor Gobernador

Fax: 0086 371 595 4897

Director del Departamento de Justicia de la Provincia de Henan

XU Guohong Tingzhang-Sifating-8 Jingsilu-Zhengzhoushi 450003-Henansheng-República Popular de China

Telegramas: Director of the Provincial Department of Justice, Zhengzhou, Henan Province, China

Tratamiento: Dear Director / Señor Director

Tel./Fax. (también funciona como fax fuera del horario de oficina): 0086 371 593 4433

El 20 de septiembre de 2001, **Li Wangyang**, de 51 años de edad, veterano activista sindical de Shaoyang, provincia de Hunan, fue condenado a diez años de cárcel, acusado de «incitación a subvertir el poder estatal». Lo habían detenido en mayo de 2001 tras realizar una campaña para solicitar una compensación por los malos tratos recibidos en prisión mientras cumplía 11 de los 13 años de una condena anterior por «delitos contrarrevolucionarios».

En efecto, Li Wangyang ya había sido condenado a 13 años de cárcel en 1989 por intentar crear la Federación Autónoma de Trabajadores de Shaoyang, en el marco del movimiento en favor de la democracia de 1989. En aquel entonces organizó huelgas y manifestaciones, pronunció conferencias y era una figura popular en Shaoyang.

Según informes, sufrió graves malos tratos durante su estancia en prisión, durante la cual lo obligaron a pasar muchos periodos recluso en régimen de aislamiento y sufrió palizas brutales a manos de guardias de la prisión.

En julio de 1996 le concedieron la libertad condicional por motivos médicos, pero ocho meses después lo volvieron a encarcelar, a pesar de seguir en tratamiento. Se cree que en la actualidad se encuentra gravemente enfermo, con problemas cardíacos y bocio, a consecuencia de los malos tratos sufridos en prisión.

A principios de junio de 2000 lo liberaron debido a su precario estado de salud, pero luego fue víctima de acoso y finalmente fue detenido de nuevo en mayo de 2001 tras declararse en huelga de hambre para solicitar una compensación por los malos tratos padecidos.

Desde mayo de 2001 no ha sido capaz de caminar sin ayuda.

El 7 de julio de 2001, su hermana, Li Wanglin, fue condenada a tres años de «reeducación por el trabajo» por ayudar a difundir la causa de su hermano. Amnistía Internacional ha pedido en varias ocasiones que se libere a Li Wangyang.

Si desean más información, consulten la actualización de AI sobre la Acción Médica: *Li Wangyang: condena y mala salud. China* (ASA 17/031/2001/s).

ACTÚEN

Envíen cartas a las autoridades chinas:

- ↪ **pidiendo la liberación inmediata e incondicional de Li Wangyang, detenido exclusivamente por el ejercicio pacífico de su derecho a la libertad de expresión y asociación;**
- ↪ **mostrando su preocupación por los problemas de salud de Li Wangyang, relacionados, según informes, con los malos tratos sufridos en prisión;**
- ↪ **instando a las autoridades a que investiguen con imparcialidad las denuncias de tortura de Li Wangyang y a que garanticen que este hombre recibe toda la asistencia médica necesaria y es atendido por médicos competentes, de acuerdo con las Reglas Mínimas de la ONU para el Tratamiento de los Reclusos.**

DIRECCIONES para el caso de llamamiento de Li Wangyang

Jefe en funciones del Gobierno Popular de la Provincia de Hunan

ZHANG Yunchuan Daishengzhang -Hunansheng Renmin Zhengfu - 69 Wuyizhonglu - Changsashi 410011- Hunansheng - República Popular de China
Télex: 98182 CSPG CN (envíen copia al gobernador)
Telegramas: Governor, Changsha, Hunan Province, China
Tratamiento: Dear Governor / Señor Gobernador
Fax: 0086 731 221 3765
Correo-e: WebMaster@hunan.gov.cn

Director del Departamento de Justicia de la Provincia de Hunán

WU Zhenhan Tingzhang - Sifating -
2 Shaoshanlu - Changshashi 410011- Hunansheng- República Popular de China
Telegramas: Director of the Provincial Department of Justice, Changsha, Hunan Province, China
Tratamiento: Dear Director / Señor Director

Liao Shihua, de 53 años de edad, veterano activista sindical de Changsha, provincia de Hunan, fue condenado en diciembre de 1999 a seis años de cárcel más un año de privación de sus derechos políticos.

Liao Shihua fue detenido en junio de 1999 tras organizar una manifestación para protestar contra la corrupción y los recortes en los subsidios médicos y de alojamiento para los trabajadores de la fábrica de equipos electrónicos para automóviles de Changsha. Más de cien trabajadores despedidos se manifestaron frente a las oficinas del gobierno provincial de Hunan para pedir una solución a los problemas de desempleo del sector.

Liao Shihua también había organizado una manifestación multitudinaria para protestar contra la corrupción en la fábrica en octubre de 1998, protesta en la que además se pidieron una cobertura médica adecuada y subsidios de alojamiento para los trabajadores despedidos y jubilados.

Activista durante el movimiento en favor de la democracia de 1989, Liao Shihua también fue miembro del Partido Democrático de China y ayudó a publicar el periódico político *El partido opositor*.

Debido a su implicación en el Partido Democrático de China y a sus actividades sindicales, Liao Shihua fue declarado culpable de los cargos de «conspiración para subvertir el poder estatal» y «reunir a una multitud para obstaculizar el tráfico».

Según las últimas noticias de su paradero, estaba recluido en la Prisión Número 1 de la ciudad de Changsha.

Está previsto que quede en libertad en junio de 2005.

ACTÚEN

Envíen cartas a las autoridades chinas:

- ▯ **solicitando la liberación inmediata e incondicional de Liao Shihua, detenido exclusivamente por el ejercicio pacífico de su derecho a la libertad de expresión y asociación.**

DIRECCIONES para el caso de llamamiento de Liao Shihua

Jefe en funciones del Gobierno Popular de la Provincia de Hunan

ZHANG Yunchuan Daishengzhang - Hunansheng Renmin Zhengfu - 69 Wuyizhonglu - Changshashi 410011 - Hunansheng- República Popular de China

Télex: 98182 CSPG CN (envíen copia al gobernador)

Telegramas: Governor, Changsha, Hunan Province, China

Tratamiento: Dear Governor / Señor Gobernador

Fax: 0086 731 221 3765

Correo-e: WebMaster@hunan.gov.cn

Director del Departamento de Justicia de la Provincia de Hunan

WU Zhenhan Tingzhang - Sifating -

2 Shaoshanlu - Changshashi 410011 - Hunansheng - República Popular de China

Telegramas: Director of the Provincial Department of Justice, Changsha, Hunan Province, China

Tratamiento: Dear Director / Señor Director

Zhang Shanguang, de más de 45 años de edad, ex profesor y activista sindical del condado de Xupu, provincia de Hunan, fue detenido el 21 de julio de 1998. El 27 de diciembre del mismo año lo condenaron a diez años de cárcel por «proporcionar ilegalmente información a organizaciones y personas hostiles de fuera del país». El juicio se celebró a puerta cerrada y duró dos horas y veinte minutos. Entre las pruebas presentadas en su contra cabe señalar una entrevista que concedió a la emisora Radio Free Asia, en la que habló, entre otros asuntos, sobre las manifestaciones de trabajadores y campesinos en la provincia de Hunan.

Zhang fue el fundador de la Asociación de Shu Pu para la Protección de los Derechos y los Intereses de los Trabajadores Temporalmente Cesantes, de ámbito local, la cual estaba intentando registrar cuando lo detuvieron.

Zhang Shanguang fue encarcelado por primera vez durante siete años en 1989, tras, según informes, alzar una pancarta que criticaba al gobierno por la campaña de represión del 4 de junio de 1989 en Pekín.

Según informes, Zhang Shanguang, recluido en la Prisión Número 1 de Hunan, ha recibido brutales palizas a manos de guardias penitenciarios. Además, lo recluyeron en régimen de aislamiento después de que hizo circular una petición para que se pusiera fin a las torturas y a las largas jornadas de trabajo en la cárcel. Según informes, otros presos que firmaron la petición también sufrieron palizas y están expuestos a represalias por parte de los guardias de prisiones.

La petición, fechada el 15 de marzo de 2001, logró sortear los controles de la cárcel y salir del centro penitenciario en abril de 2001. En ella se describen las pavorosas condiciones de la Prisión Número 1 de Hunan, una fábrica de maquinaria eléctrica situada en Yuanjiang, en la parte central de la provincia de Hunan, así como los castigos, que llegaban a constituir tortura, infligidos a los presos que no pueden llevar a cabo la dura cuota de trabajo que se les exige o a quienes protestan.

Zhang Shanguang padece una grave enfermedad pulmonar. A pesar de esto, según informes, lo han obligado a realizar trabajos físicos pesados, atado con grilletes. Los informes recibidos también sugieren que le han negado la asistencia médica y que ha tenido que llevar a cabo los trabajos que exigen mayor desgaste físico de cuantos pueden asignarse en la cárcel.

Si desean más información, consulten *People's Republic of China - The plight of Zhang Shanguang and others - "A legal system in tatters"* (Índice AI: ASA 17/033/2001).

ACTÚEN

Envíen cartas a las autoridades chinas:

- ▭ **pidiendo la liberación inmediata e incondicional de Zhang Shanguang, detenido exclusivamente por el ejercicio pacífico de su derecho a la libertad de expresión y asociación;**

▭

expresando honda preocupación por las denuncias según las cuales Zhang Shanguang ha sido víctima de torturas, e instando a las autoridades a que emprendan una investigación imparcial al respecto y a que adopten medidas para acabar con los malos tratos a los reclusos de la Prisión Número 1 de Hunan.

DIRECCIONES para el caso de llamamiento de Zhang Shanguang

Jefe en funciones del Gobierno Popular de la Provincia de Hunan

ZHANG Yunchuan Daishengzhang - Hunansheng Renmin Zhengfu - 69 Wuyizhonglu - Changsashi 410011 - Hunansheng - República Popular de China

Télex: 98182 CSPG CN (envíen copia al gobernador)

Telegramas: Governor, Changsha, Hunan Province, China

Tratamiento: Dear Governor / Señor Gobernador

Fax: 0086 731 221 3765

Correo-e: WebMaster@hunan.gov.cn

Director del Departamento de Justicia de la Provincia de Hunan

WU Zhenhan Tingzhang - Sifating - 2 Shaoshanlu - Changshashi 410011 - Hunansheng - República Popular de China

Telegramas: Director of the Provincial Department of Justice, Changsha, Hunan Province, China

Tratamiento: Dear Director / Señor Director

El 20 de mayo de 1989 se creó la Federación Autónoma de Trabajadores de Changsha, como respuesta al anuncio de que se había impuesto la ley marcial en Pekín. Varias semanas después, el 12 de junio, el gobierno de la provincia de Hunan prohibió la Federación, de resultas de lo cual se detuvo a gran cantidad de trabajadores.

He Chaohui

He Chaohui, activista sindical de 41 años de edad procedente de la ciudad de Chenzhou, en la provincia de Hunan, fue condenado a diez años de cárcel el 24 de agosto de 1999. Lo habían detenido en octubre de 1998, acusado de «poner en peligro la seguridad del Estado» al «proporcionar ilegalmente información a organizaciones extranjeras».

Según informes, He Chaohui, ex trabajador del Departamento Ferroviario de Chenzhou, había organizado varias huelgas y manifestaciones de trabajadores despedidos en Chenzhou en 1997 y 1998, y había informado del desarrollo de tales actos a organizaciones extranjeras.

He Chaohui ya había estado dos años encarcelado a raíz del movimiento en favor de la democracia de 1989 por su participación en la Federación Autónoma de Trabajadores de Changsha.

Está previsto que quede en libertad en octubre de 2008.

ACTÚEN

Envíen cartas a las autoridades chinas:

- ▭ **pidiendo la liberación inmediata e incondicional de He Chaohui, detenido exclusivamente por el ejercicio pacífico de su derecho a la libertad de expresión y asociación.**

Yao Guisheng

Yao Guisheng, trabajador manual que se unió a la Federación Autónoma de Trabajadores de Changsha durante las protestas en favor de la democracia de 1989, fue detenido después del 4 de junio de 1989 en Zhuzhou, provincia de Hunan. En octubre de 1989, el Tribunal Intermedio del Pueblo de Changsha lo condenó a 15 años de cárcel.

Yao Guisheng fue una de las tres personas que, según informes, ayudó a unos dirigentes de la Federación Autónoma de Trabajadores a escapar de China tras los hechos del 4 de junio de 1989. Según informes, en un trayecto en taxi entre Changsha y Zhuzhou, los tres hombres tuvieron una discusión con el taxista sobre la tarifa correcta del viaje. El taxista los denunció a la policía, la cual no tardó en detenerlos.

Según fuentes privadas, los tres fueron acusados de «robo y agresión» y condenados a penas dispares en octubre de 1989. Cinco años después, en una respuesta al Comité de Libertad Sindical de la Organización Internacional del Trabajo, el gobierno chino afirmó que Yao Guisheng había sido condenado a 15 años de cárcel por «saqueo». No hubo explicación oficial sobre este cambio de cargos.

Yao Guisheng permanece recluido en la Prisión Número 6 de la Provincia de Hunan, en Longxi, donde, según informes, sufre trastornos mentales debido a los constantes malos tratos padecidos. De acuerdo con ex convictos, lo recluían en régimen de aislamiento cada cierto tiempo porque se negaba a «admitir su culpa» y por no trabajar lo que se esperaba de él. Además, a menudo le daban palizas y lo obligaban a llevar grilletes.

El relator especial de las Naciones Unidas sobre la cuestión de la tortura se ocupó más adelante del caso de Yao Guisheng. Así, en 1994 informó de que el gobierno chino había negado que Yao Guisheng hubiese sufrido malos tratos, sin proporcionarle más detalles.

Está previsto que Yao Guisheng quede en libertad en junio de 2004.

ACTÚEN

Envíen cartas a las autoridades chinas:

- ▮ **pidiendo la liberación inmediata e incondicional de Yao Guisheng, detenido exclusivamente por el ejercicio pacífico de su derecho a la libertad de expresión y asociación;**
- ▮ **expresando honda preocupación por el grave estado de salud de Yao Guisheng, debido, según informes, a las torturas sufridas en prisión, e instando a las autoridades a que investiguen las denuncias de tortura y a que adopten medidas para garantizar que Yao Guisheng recibe asistencia médica adecuada y es atendido por médicos competentes, de acuerdo con las Reglas Mínimas de la ONU para el Tratamiento de los Reclusos.**

DIRECCIONES para los casos de llamamiento de He Chaohui y Yao Guisheng

Jefe en funciones del Gobierno Popular de la Provincia de Hunan

ZHANG Yunchuan Daishengzhang - Hunansheng Renmin Zhengfu - 69 Wuyizhonglu - Changsashi 410011 - Hunansheng - República Popular de China
Télex: 98182 CSPG CN (envíen copia al gobernador)
Telegramas: Governor, Changsha, Hunan Province, China
Tratamiento: Dear Governor / Señor Gobernador
Fax: 0086 731 221 3765
Correo-e: WebMaster@hunan.gov.cn

Director del Departamento de Justicia de la Provincia de Hunan

WU Zhenhan Tingzhang - Sifating - 2 Shaoshanlu - Changshashi 410011 - Hunansheng - República Popular de China
Telegramas: Director of the Provincial Department of Justice, Changsha, Hunan Province, China
Tratamiento: Dear Director / Señor Director

Chen Gang

Chen Gang, de 37 años de edad, trabajador de la Fábrica de Maquinaria Eléctrica de Xiangtan, provincia de Hunan, fue condenado a muerte poco después de su detención en junio de 1989. Según informes, con él detuvieron a varios trabajadores más de la misma fábrica, incluidos Peng Shi y Liu Zhihua.

Los acusaron de irrumpir en la casa del jefe de seguridad pública de la fábrica y de prender fuego a algunas de sus pertenencias porque éste les había impedido llevar a cabo una manifestación de protesta en la fábrica. Aunque según fuentes no oficiales Chen Gang no participó en este incidente, lo condenaron a muerte por «vandalismo» poco después de ser detenido y lo trasladaron a la Prisión de Longxi.

Allí permaneció diez meses con las manos y los pies encadenados. Sólo le quitaron los grilletes después de que revisaron su causa en abril de 1990, tras una huelga secundada por todos los trabajadores de la fábrica, convocada para protestar por la ejecución inminente de Chen Gang. En mayo de 1990 le concedieron una suspensión de la ejecución de dos años, y más tarde su condena fue conmutada por la de

cadena perpetua.

A su vez, la cadena perpetua fue conmutada en 1992 por 18 años de cárcel más 8 años de privación de sus derechos políticos. De nuevo, en 1995 le redujeron la condena un año, y otros dos más en 1998, de modo que en la actualidad su pena es de 15 años de cárcel.

Según fuentes oficiales, esta nueva condena «inmutable» se calcula a partir de la fecha en que le conmutaron la cadena perpetua, en su caso en noviembre de 1992, y no a partir de la fecha en que lo detuvieron inicialmente.

Está previsto que sea puesto en libertad en noviembre de 2007.

Liu Zhihua

En octubre de 1989, **Liu Zhihua** fue condenado a cadena perpetua más privación perpetua de sus derechos políticos por los delitos de «lesión intencionada» y «vandalismo», junto con Chen Gang (véase *supra*) y Peng Shi.

En septiembre de 1993 le redujeron la condena a 15 años de cárcel más 5 años de privación de sus derechos políticos. En 1997 le aumentaron la condena cinco años por un presunto delito de «lesión intencionada» cometido dentro de la cárcel, de modo que la condena total restante pasó a ser de 16 años de cárcel, de enero de 1997 a enero de 2013. En junio de 2001 le redujeron la condena dos años.

Está previsto que Liu Zhihua quede en libertad en enero de 2011.

Peng Shi

En agosto de 1989, **Peng Shi** fue condenado a cadena perpetua y privación de sus derechos políticos por «vandalismo», junto con Chen Gang y Liu Zhihua. En septiembre de 1993 le redujeron la condena a 17 años de cárcel más 7 años de privación de sus derechos políticos. Luego le concedieron sendas reducciones de condena en febrero de 1996 y julio de 1999, por un total de 4 años.

Está previsto que quede en libertad en marzo de 2006.

ACTÚEN

Envíen cartas a las autoridades chinas:

- ⇒ **pidiendo que liberen a Chen Gang, Liu Zhihua y Peng Shi, teniendo en cuenta las largas condenas que les impusieron tras juicios sumarios sin las debidas garantías y el tiempo que ya han pasado en la cárcel.**

DIRECCIONES para los casos de llamamiento de Chen Gang, Liu Zhihua y Peng Shi

Jefe en funciones del Gobierno Popular de la Provincia de Hunan

ZHANG Yunchuan Daishengzhang - Hunansheng Renmin Zhengfu - 69 Wuyizhonglu - Changsashi 410011 - Hunansheng - República Popular de China
Télex: 98182 CSPG CN (envíen copia al gobernador)
Telegramas: Governor, Changsha, Hunan Province, China
Tratamiento: Dear Governor / Señor Gobernador
Fax: 0086 731 221 3765
Correo-e: WebMaster@hunan.gov.cn

Director del Departamento de Justicia de la Provincia de Hunan

WU Zhenhan Tingzhang - Sifating - 2 Shaoshanlu - Changshashi 410011 - Hunansheng - República Popular de China
Telegramas: Director of the Provincial Department of Justice, Changsha, Hunan Province, China
Tratamiento: Dear Director / Señor Director

El 22 de diciembre de 2001, unos agentes de los departamentos de Seguridad del Estado de las ciudades de Yancheng y Dafeng detuvieron en Yancheng a **Lu Wenbin**, de 20 años de edad, corresponsal especial del periódico *Diario Textil*, tras las investigaciones que éste había realizado sobre una huelga en una fábrica textil de Dafeng.

Según informes, más de 4.000 trabajadores de la Fábrica Textil de Huainan, en la ciudad de Dafeng, llevaban manifestándose desde el 10 de diciembre de 2001 contra los recortes salariales introducidos tras la privatización de la antigua fábrica estatal. Ésta se había declarado en quiebra en junio de 2001 debido a presuntos actos de corrupción y administración indebida por parte de la directiva.

Lu Wenbin había investigado las circunstancias de la huelga y había entrevistado a diversos trabajadores para documentarse para un artículo, pero lo detuvieron antes de que pudiese publicarlo.

Se desconoce su paradero actual.

ACTÚEN

Envíen cartas a las autoridades chinas:

- ▮ **pidiendo la liberación inmediata e incondicional de Lu Wenbin, detenido exclusivamente por el ejercicio pacífico de su derecho a la libertad de expresión y asociación.**

DIRECCIONES para el caso de llamamiento de Lu Wenbin

Jefe del gobierno provincial de Jiangsu

YI Yunshi Shengzhang-

Jiangsusheng Renmin Zhengfu - 29 Xikanglu - Nanjingshi 210024 - Jiangsusheng - República Popular de China

Telegramas: Governor, Nanjing, Jiangsu Province, China

Tratamiento: Dear Governor / Señor Gobernador

Director del Departamento de Seguridad Pública de la Provincia de Jiangsu

LI Mingchao Tingzhang -

Gong'anting - 42 Zhongyanglu - Nanjingshi 210008 - Jiangsusheng - República Popular de China

Telegramas: Director of the Provincial Department of Public Security, Nanjing, Jiangsu Province, China

Tratamiento: Dear Director / Señor Director

El 21 de diciembre de 2001, el Departamento Político del distrito militar de Jilin detuvo a **Cai Guangye**, de 38 años de edad, médico de la Unidad 222 del distrito militar de la provincia de Jilin, para «aislamiento e investigación».

Se desconoce su paradero actual.

Activista sindical, Cai Guangye había participado activamente en organizar y apoyar a trabajadores despedidos que se hallaban en situación difícil en varias fábricas estatales de la provincia de Jilin.

En abril de 2001, la policía de la ciudad de Jilin lo detuvo brevemente por tomar fotografías de una manifestación de protesta de los trabajadores de la Central Química de Jilin.

Cai Guangye también había aportado varios ensayos en apoyo de los derechos obreros a un foro web.

Entre noviembre y diciembre de 2001, los trabajadores de la provincia de Jilin realizaron varias manifestaciones de protesta y, al menos en una ocasión, bloquearon las puertas de las dependencias gubernamentales al tiempo que gritaban consignas como «sí a la organización de un sindicato autónomo» e «indemnizaciones por despido obligatorias».

ACTÚEN

Envíen cartas a las autoridades chinas:

- ☐ **expresando preocupación porque, según informes, Cai Guangye está detenido exclusivamente por el ejercicio pacífico de su derecho a la libertad de expresión y asociación, y permanece recluido por las autoridades del distrito militar de Jilin en paradero desconocido.**

DIRECCIONES para el caso de llamamiento de Cai Guangye

Jefe del gobierno provincial de Jilin

HONG Hu Shengzhang-Jilinsheng Renmin Zhengfu-11 Xinfu Lu-Changchunshi 13005-Jilinsheng-República Popular de China
Telegramas: Governor, Changchun, Jilin Province, China
Tratamiento: Dear Governor / Señor Gobernador
Fax: 0086 431 892 7446

Director del Departamento de Seguridad Pública de la Provincia de Jilin

ZHAO YONGJI Tingzhang-Jilin Gong'anting-42 Xinfalu-Changchunshi 130051-Jilinsheng-República Popular de China
Telegramas: Director of the Provincial Department of Public Security, Changchun, Jilin Province, China
Tratamiento: Dear Director / Señor Director
Tel: 0086 431 278 0701

Yao Fuxin, de 54 años de edad, representante sindical de la fábrica de aleaciones de hierro de la ciudad de Liaoyang, en la provincia de Liaoning, fue detenido el 17 de marzo de 2002 por ayudar a organizar manifestaciones masivas en Liaoyang, a las que acudieron hasta 30.000 trabajadores de unas 20 fábricas de toda la ciudad. Los trabajadores llevaban manifestándose desde el 11 de marzo de 2002 para protestar contra los despidos, los presuntos actos de corrupción y las insuficientes indemnizaciones por despido.

Yao Fuxin, que permaneció en paradero desconocido durante varios días después de que lo detuvieron, fue acusado formalmente el 30 de marzo de «manifestación y reunión ilegales».

Según informes, está recluso en Prisión de Tieling, a unos 100 kilómetros de la ciudad de Liaoyang.

Varios días después de la detención, la policía informó a la familia de Yao Fuxin de que éste había sufrido problemas cardíacos mientras estaba privado de libertad y de que lo habían llevado al hospital para que lo atendieran. Sin embargo, la familia no pudo visitarlo. Según sus familiares, Yao Fuxin no había tenido ninguna afección cardíaca hasta entonces, y existe preocupación por la posibilidad de que dichos problemas puedan deberse a malos tratos sufridos bajo custodia.

Yao Fuxin permaneció recluso en régimen de incomunicación hasta el 31 de marzo de 2002, cuando, al parecer, la policía le permitió telefonar a sus familiares y asegurarles que gozaba de buena salud. Sin embargo, según los informes recibidos, siguen negándole su derecho a recibir visitas y se desconoce su

verdadero estado de salud. La llamada telefónica mencionada es el único contacto que su familia ha tenido con él.

Por su parte, **Pang Qingxiang**, de 58 años de edad, **Xiao Yunliang**, de 57, y **Wang Zhaoming**, de 39, también dirigentes sindicales de la fábrica de aleaciones de hierro en Liaoyang, fueron detenidos el 20 de marzo de 2002 tras unos enfrentamientos entre trabajadores y agentes de policía armados. Según informes, están recluidos en Prisión de Tieling. También a ellos los acusaron formalmente de «manifestación y reunión ilegales» el 30 de marzo. Según informes, Xiao Yunliang ha empezado una huelga de hambre. El 21 de marzo se detuvo también a otro trabajador de la Fábrica de Fibra de Liaoyang, aunque en el momento de redactarse el presente informe no se dispone de más detalles al respecto.

Varios centenares de trabajadores vienen manifestándose desde que se produjeron estas detenciones, solicitando la liberación de los cuatro dirigentes sindicales.

Xiao Yunliang y Pang Qingxiang ya habían sido detenidos con anterioridad, junto con otro dirigente sindical, durante unas manifestaciones semejantes celebradas en mayo de 2000, en las que cerca de 50 trabajadores resultaron heridos tras enfrentamientos violentos con agentes de policía armados.

ACTÚEN

Envíen cartas a las autoridades chinas:

- ▮ **pidiendo la liberación inmediata e incondicional de Yao Fuxin, Pang Qingxiang, Xiao Yunliang y Wang Zhaoming, quienes se cree que están detenidos exclusivamente por el ejercicio pacífico de su derecho a la libertad de expresión y asociación;**
- ▮ **mostrando su preocupación por los problemas de salud de Yao Fuxin, al parecer contraídos en prisión, e instando a las autoridades a que realicen una investigación sobre las denuncias de malos tratos y a que adopten medidas para garantizar que Yao Fuxin recibe toda la asistencia médica necesaria, que es atendido por médicos competentes, de acuerdo con las Reglas Mínimas de la ONU para el Tratamiento de los Reclusos, y que se le permite el acceso a sus familiares.**

DIRECCIONES para los casos de llamamiento de Yao Fuxin, Pang Qingxiang, Xiao Yunliang y Wang Zhaoming

Jefe del gobierno provincial de Liaoning

BO Xilai Shengzhang- Liaoningsheng Renmin Zhengfu-45 Huangguqu, Beiling Dajie-Shenyangshi 110032- Liaoningsheng-República Popular de China

Télex: 80039 LFAO CN or 80040 SYFAO CN (envíen copia al gobernador)

Telegramas: Governor, Shenyang, Liaoning Province, China

Tratamiento: Dear Governor / Señor Gobernador

Fax: 0086 24 86892112

Correo-e: lnsfxxc@online.ln.cn

Departamento de Seguridad Pública de la Provincia de Liaoning

Correo-e: wxgz@dps.ln.gov.cn

Xu Jian, abogado de 40 años de edad de la ciudad de Baotou, en Mongolia Interior, fue detenido en diciembre de 1999. El 18 de julio de 2000, el Tribunal Intermedio del Pueblo de la ciudad de Baotou lo condenó a cuatro años de cárcel por «incitación a derrocar el poder estatal». Dicho cargo estaba relacionado con su intento de establecer una organización sindical independiente y con sus contactos con activistas sindicales extranjeros.

Antes de ser detenido, Xu Jian había estado ayudando a los trabajadores despedidos de dos grandes empresas públicas, intentando que los indemnizaran, proporcionándoles asistencia letrada para que presentaran su causa y animándolos a que se valieran de las leyes sindicales y laborales de China.

Xu Jian también había distribuido folletos informativos a los trabajadores. En ellos se exponían los derechos legales de que dispone el trabajador que se enfrenta al cierre de una fábrica y al despido, así como la legislación laboral de China. Uno de los folletos, titulado «Los trabajadores pueden decir no», enumeraba algunos de los derechos recogidos en la legislación laboral, incluidas las disposiciones sobre remuneración, jornada laboral y pago de horas extraordinarias.

En la actualidad, Xu Jian está recluido en el Sector Dos de la Prisión de Chifeng, en Mongolia Interior, y sufre hepatitis. Según su esposa, Xu Jian contrajo dicha enfermedad poco después de ser encarcelado. Su salud ha empeorado dramáticamente.

Antes de formarse como abogado, Xu Jian había trabajado en la Fábrica Principal Número 2 de Maquinaria de Mongolia Interior.

ACTÚEN

Envíen cartas a las autoridades chinas:

- ⇒ **pidiendo la liberación inmediata e incondicional de Xu Jian, detenido exclusivamente por el ejercicio pacífico de su derecho a la libertad de expresión y asociación;**
- ⇒ **mostrando su preocupación por los problemas de salud de Xu Jian, al parecer contraídos en prisión, e instando a las autoridades a que garanticen que Xu Jian recibe toda la asistencia médica necesaria y que es atendido por médicos competentes, de acuerdo con las Reglas Mínimas de la ONU para el Tratamiento de los Reclusos.**

DIRECCIONES para el caso de llamamiento de Xu Jian

Presidente de la Región Autónoma de Nei Menggu

WUYUN Qimuge Zhuxi - Nei Menggu Zizhiqu Renmin Zhengfu - 1 Xinhua Dajie - Huhehaoteshi 010055 -

Nei Menggu Zizhiqu - República Popular de China

Telegramas: Chairman of the People's Government, Huhehaote, Nei Menggu Autonomous Region, China

Tratamiento: Dear Chairman / Señor Presidente

Director del Departamento de Justicia de la Región Autónoma de Menggu

SAIJIERFU Tingzhang

Sifating -1 Xinhua Dajie, Huhehaoteshi 010055 - Nei Menggu Zizhiqu -República Popular de China

Telegramas: Director of the Nei Menggu Autonomous Regional Department of Justice, Huhehaote, Nei Menggu Autonomous Region, China

Tratamiento: Dear Director / Señor Director

En septiembre de 1989, el Tribunal Intermedio del Pueblo del Municipio de Jinan juzgó a **Shao Liangchen**, trabajador de la ciudad de Jinan, provincia de Shandong, y lo condenó a muerte, con una suspensión de la pena de dos años, y a la privación perpetua de sus derechos políticos. Shao fue declarado culpable de «destruir equipo de transporte», cargo que se le imputó en relación con sus actividades durante las manifestaciones en favor de la democracia de 1989.

Según informes, Shao Liangchen fue líder de la Federación Autónoma de Trabajadores de la ciudad de Jinan y de la Federación Democrática de Trabajadores durante el citado movimiento en favor de la democracia. Lo detuvieron el 15 de junio de 1989, poco después de la matanza que tuvo lugar en Pekín el 4 de junio de 1989. Se desconoce la razón del cargo que se le imputó, pero se cree que está relacionado con los enfrentamientos producidos durante las protestas de 1989.

En noviembre de 1991 le conmutaron la pena de muerte por la de cadena perpetua, y en julio de 1994 se redujo dicha condena a 17 años de cárcel. Según informes, se ha visto favorecido por dos reducciones más en los años 1998 y 2000, por un total de tres años y seis meses.

Su puesta en libertad está prevista para noviembre de 2007.

Según informes, permanece encarcelado en la Prisión de Weihu, en la provincia de Shandong.

ACTÚEN

Envíen cartas a las autoridades chinas:

⇒ **pidiendo que liberen a Shao Liangchen, dada la larga condena que le impusieron tras un juicio sumario sin las debidas garantías y el tiempo que ya ha pasado en la cárcel .**

DIRECCIONES para el caso de llamamiento de Shao Liangchen

Jefe del gobierno provincial de Shandong

LI Chunting Shengzhang -

Shandongsheng Renmin Zhengfu - 1 Shengfuqianjie - Jinanshi - Shandongsheng

República Popular de China

Telegramas: Governor, Jinan, Shandong Province, China

Tratamiento: Dear Governor / Señor Gobernador

Director del Departamento de Justicia de la Provincia de Shandong

LIANG Dechao Tingzhang -

Sifating - 9 Jinshilu - Jinanshi 250014 -Shandongsheng - República Popular de China

Telegramas: Director of the Provincial Department of Justice, Jinan, Shandong Province, China

Tratamiento: Dear Director / Señor Director

Li Bifeng, de 38 años de edad, activista de derechos obreros y ex funcionario del Departamento Fiscal de Mianyang, provincia de Sichuan, fue condenado a siete años de cárcel en agosto de 1998 por un cargo de fraude del que lo acusaron por motivos políticos.

Antes de su detención, Li Bifeng llevaba oculto desde julio de 1997, cuando hizo públicos los violentos métodos empleados por la policía para dispersar las manifestaciones de los trabajadores de Mianyang, concentrados para protestar por la presunta apropiación indebida, por parte de administradores corruptos de tres empresas públicas en quiebra, de fondos destinados a los desempleados.

Durante los meses previos se había generalizado un grave malestar laboral en Mianyang y en el resto de la provincia de Sichuan. En una carta abierta, Li Bifeng denunció públicamente la fuerza con que se reprimieron las manifestaciones de Mianyang; luego se ocultó para evitar que lo detuvieran.

Según informes, en febrero de 1998, mientras permanecía oculto, realizó un sondeo de opinión sobre las indemnizaciones por despido en la provincia de Sichuan y difundió los resultados, con las peticiones de los trabajadores de que se introdujeran reformas y se adoptase un sistema efectivo de seguridad social. También envió llamamientos a organizaciones internacionales para que apoyaran a los trabajadores despedidos, los cuales se encontraban en una situación difícil, y defendieran su derecho a organizarse.

Li Bifeng ya había permanecido cinco años en la cárcel por participar en el movimiento en favor de la democracia de 1989.

Se cree que permanece recluido en la Prisión de Jiangyou.

ACTÚEN

Envíen cartas a las autoridades chinas:

- ⇒ **pidiendo la liberación inmediata e incondicional de Li Bifeng, el cual se cree que se encuentra detenido exclusivamente por el ejercicio pacífico de su derecho a la libertad de expresión y asociación.**

DIRECCIONES para el caso de llamamiento de Li Bifeng

Jefe en funciones del Gobierno Popular de la Provincia de Sichuan

ZHANG Zhongwei Daishengzhang - Sichuansheng Renmin Zhengfu - Duyuanjie - Chengdushi - Sichuansheng

República Popular de China

Telegramas: Acting Governor, Chengdu, Sichuan Province, China

Tratamiento: Dear Governor / Señor Gobernador

Director del Departamento de Justicia de la Provincia de Sichuan

ZENG Xianzhang Tingzhang - Sifating

24 Shangxianglu -Chengdushi 610015 - Sichuansheng - República Popular de China

Telegramas: Director of the Provincial Department of Justice, Chengdu, Sichuan Province, China

Tratamiento: Dear Director / Señor Director